

戴龍驤編著

婦女生殖器病療治法

上海文明書局印行

# 序

醫學博士戴君龍驤以其所著婦女生殖器病療治法一書示余等并屬爲之序余等以義無可辭爰書數語以弁其端曰天西醫學之入中國數十年於今矣而社會大多數對之信仰心仍形薄弱觀於病人之延醫即可知之蓋普通之家不至臨危及中醫束手之時往往不延西醫不幸而遇不治之症病人終于不起卽卸其責於西醫羣相傳說以爲口實此在醫生之不幸猶小而爲人羣健康之患則甚大也推原其故實由社會大多數不了解西醫學之優於舊醫學而西醫學者之未盡宣傳及指導之責俾社會家喻戶曉厥爲大因宣傳指導莫良於多刊行通俗之醫書戴君有鑒於此故首著婦女生殖器病療治法一書可謂能適于現在之需要者矣其益處（一）可使父母保護其女兒之健康（二）可使婦女注意其子宮之清潔婦女之病由于子宮不清潔所致者最多自知留意可以減少無窮痛苦且一遇有病須應就醫生診視不可聽其蔓延以生大患此書不僅限於述理而已著者隨處皆參有己意加以精審批評可知著

者之學深且富於經驗也余等料此書一出社會必大蒙其利并令沉寂醫學著述界  
增其光榮將來人人手置一編斷可無疑而著者有功人羣健康爲不朽矣  
中華民國十五年三月三十日謝應瑞宋梧生同識於上海



# 自序

自西方醫術東漸，人輒疑之。每至病者，萬分危急，無所復之，乃詣西醫求治，往往誤事。即在歐美各國，人民信任醫術之熱烈，而醫者亦謂：「與其補苴罅漏於既病之後，何若杜漸防微於無病之日，而收事半功倍之效？」醫者之職，不在拯救少數病者之死，而在增進普通人民之康健。以故歐美衛生醫藥之普通書籍報章，汗牛充棟，使人於飲食起居，思想習慣，無一不合乎衛生之道；則平時既知維護調節，臨病必能延醫診治，不致玩忽，自貽伊戚。

本書之刊，實抱斯旨。近年吾國衛生醫藥書籍，逐漸增多，現象良好，惟於普通應有之婦科知識，尙少論刊。矧吾國婦女，對於隱疾，每多諱言，或竟不知其爲病，或知其爲病而不肯告人，以致可藥而愈之病，竟成不治之症，豈少也哉？茲編之出，能令婦女界有所警惕，而皆成健全國民之母，是則不佞所馨香禱祝者也！

茲編所載，並無特創見解，泰半取自西籍，診餘之暇，依類摘錄，數月以來，不覺盈筭，舉



以付梓，聊應時代之需求，或不無小補；惟是倉卒成書，掛漏不免，大雅君子，幸教正之。

中華民國十四年九月廿八日戴芳淵序於上海聖心醫院

（此處為非常模糊的正文內容，文字難以辨認，僅能依稀看出為多行排列的繁體中文。）

自刊

# 婦女生殖器病療治法目錄

第一章	成年
第二章	血崩
第三章	白帶
第四章	血閉
第五章	血難
第六章	血止
第七章	不受育
第八章	石女
第九章	子宮顛倒
第十章	陰戶傳染病
第十一章	普通的外陰戶炎

第十二章 淋症性的外陰戶炎

第十三章 陰道炎

第十四章 陰戶痙攣

第十五章 子宮炎

第十六章 卵巢卵脂炎

第十七章 陰部腹膜炎

第十八章 子宮瘤

第十九章 子宮癌

第二十章 卵巢囊



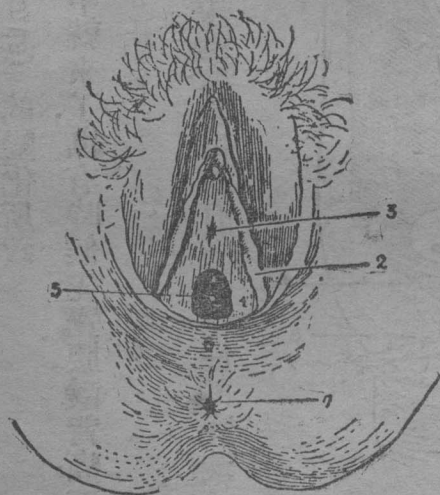
# 婦女生殖器病療治法

## 第一章 成年 (Puberty)

醫學博士戴龍驤編

「成年」是婦女情竇初開的時期，我國所謂「豆蔻年華」、「破瓜」、「及笄」等都是指這個時期說。這個時期最初的表象就是「月經」或曰「天癸」(Menstruation)。在月經未來以先，還要經過一個時期，叫着「先成年時期」(Pre-puberty period)。

在這「先成年時期」裏頭，身體上發生極大的變化，骨骼漸漸長大，子宮漸漸發展，腰身漸漸見寬，頭髮變多而長等，這樣現象過了二三年，才見月經。研究這些原由，都是由於卵腺(Ovary)及身中各腺如盾形腺、附盾形腺



(圖一第)

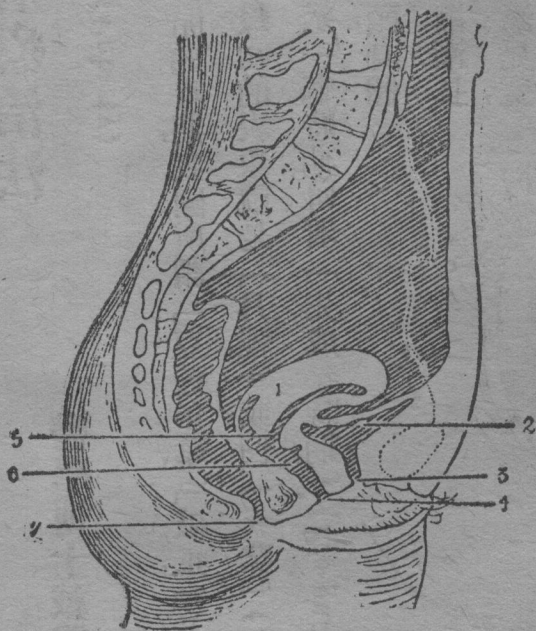
- |       |       |       |       |       |       |      |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| 1 大陰唇 | 2 小陰唇 | 3 尿道口 | 4 處女膜 | 5 陰戶口 | 6 會陰部 | 7 肛門 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|

等 (Thyroid and para-thyroid glands) 的變化所致。

頭一次的月經往往在不知不覺中就來了，也有時候先覺腰酸背痛，下體發沉，乳頭感覺過敏，精神錯亂等，然後才來。

月經來的時候，先覺得外陰戶有點發癢，過後就有一種粘性的膜液流出來，膜液流出以後，立刻就見血。平常沒病的婦女，月經來了三天或四五天就完了。

事。月經的血，有一種特別的腥氣，可是沒病的婦女月經裏頭沒有血塊。在貧血的婦女裏面，這血色是慘白的。在精力強健的婦女裏面，這



(圖二第)

- |      |      |       |       |       |      |      |
|------|------|-------|-------|-------|------|------|
| 1 子宮 | 2 膀胱 | 3 尿道口 | 4 陰戶口 | 5 子宮口 | 6 陰道 | 7 肛門 |
|------|------|-------|-------|-------|------|------|

血色是深紅的。

發生頭一次月經的年齡非常複雜，各種族不同，各國不同，各帶不同，大陸的人與島居的人又不同。在熱帶的地方如同印度，一個閨女在八九歲的時候就成了婦人，在歐美各國平均起來，總是在十三歲前後，在中國也跟歐美差不多，或者還較晚一點，在寒帶的地方，那較中國更晚了。

**早期的成年** (Early Puberty) 這種早期的成年，往往在沒病的婦女中發現。照生理上講，成年早的，血止也早。(Early Menopause) 晚期的成年 (Late Puberty) 是一種身體虛弱的表現，往往在得大病以後發生，如同**天花** (Small Pox) **傷寒** (Typhoid Fever) **猩紅熱** (Scarlet Fever) 等，因為這種大病容易影響**卵腺**的發展，有時候也因為婦女們有**疾病** (Chronic Disease) 如同**肺結核** (Pulmonary Tuberculosis) **貧血病** (Anæmia) **扁桃腺長大** (Adenoids) 等，也容易損傷**卵腺**，**卵腺**一受損傷，月經就來的晚了。

**添附的流血** (Complementary Haemorrhage)

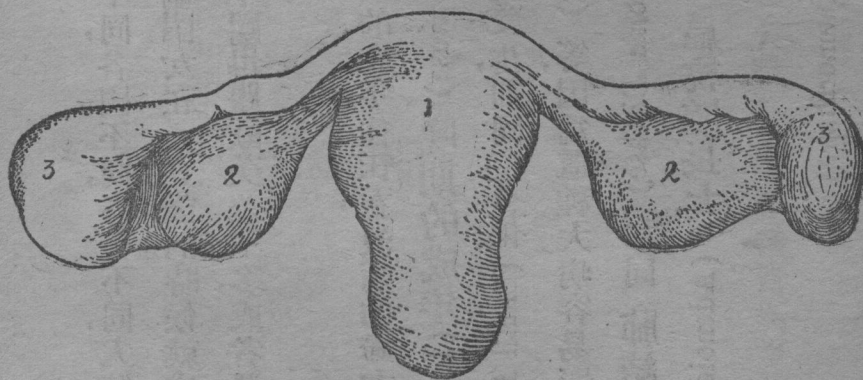


在月經來的時候，除去子宮流血以外，身上別的部分也同時流血，這叫着添附的流血。有時候添附的流血太多，子宮一點血也不流，有這種添附的流血的婦女，往往在月經來的時候咳血或吐血，乳頭流血，牙齦流血，鼻孔流血等，其中以鼻孔流血為最平常。鼻孔流血，牙齦流血，以及乳頭流血都不要緊，可是口裏咳血或吐血，必須要請醫生檢查，恐怕肺部或胃部發生重病。

成年的意外 (Accidents of Puberty)

(一) 骨骼的變化 (Changes In The Skeleton)

在成年期間的婦女們，常常覺得骨節酸痛，特別是腿上的骨頭，用手一按就覺痛，有



四

第 三 圖 (圖 三 第)

1 子宮  
2 卵巢  
3 卵胞

時候運動之後，如同賽跑打球等，或是立着過久，操勞過度，就覺得人不舒服。他們往往在這個時期裏面，因為在學校裏用功太過，或是念書的桌椅不合式，使骨骼變成畸形。(Malformation) 所以婦女脊骨的彎曲 (Deviation of Spine) 多半是在這成年期間作成的，因為這時候，骨頭長的很快，加上同時肌肉合韌帶太軟，若是運動或操勞過度，這骨骼的畸形就易於造成了。

(11) 呼吸系 (Respiratory System) 在成年期間的婦女，鼻子容易傷風，扁桃腺容易長大，若是婦女先天不足的，肺結核以及氣喘病 (Asthma) 往往在這時候發現。喉嚨在這時候也有變化，聲調忽然變高，因此有些婦女們在每月行經的時候，說話的聲調比較平時特別高的，也是因為這個原故。

(111) 血液循環系 (Circulatory System) 心臟也合旁的器官一樣，同時長大，婦女在這時期裏覺着一種心疼心跳的異狀，所以在這時候各類的心臟病也容易發現。

(112) 皮膚 (Skin) 頭部，脇部以及下部生長毛髮，同時皮下的排泄腺也特別發展，所以婦女們臉上的面疱或曰粉刺 (Acne) 往往也在這時候發現。

(五)神經系 (Nervous System) 神經系在這時候也大受影響，一個天真爛漫的女子忽然變成一個羞人答答的婦人，溫和的女子變為暴厲，并且常常覺得頭痛，這是由於卵腺發達太快，排泄出一種毒質 (Toxin) 由血液循環到神經系所致，因此憂鬱，厭世，以及各種神經病，都容易在這時候發現。

### 成年的意外的預防法 (Preventive Treatment)

婦女在成年期間必須講求衛生，多作戶外生活，每日有一定的時間運動，安安靜靜的做事，不要操勞過度，在學校裏不要太用功，月經將要來的時候要加倍小心，免去神經的激刺，如同發怒，作急，痛哭等，均所當戒。

### 行經時的愛護法 (Care of Menses)

婦女在頭一次行經的時候，必須躺在床上靜養，外陰部必須天天用肥皂水洗濯，一天頂少要洗兩次，洗完之後用軟的布或是毛巾裹好，粗的毛巾絕不可用，因為牠容易摩擦外陰戶的皮，使之發炎。行過頭次月經之後，再行經的時候，不必一定要躺在床上靜養，行動合平常一樣，但是必須免去勤勞，運動，或用功太過等事。



## 月經不調 (Disturbances of Menstruation)

普通沒病的婦女，每隔二十八天或三十天的樣子來一次血，但是有些婦女，身體很強健的，每隔二十五天來一次，還有每隔三十一天或三十二天來一次，這都不算病。若是一個平素經期很準的婦人，忽然間或前或後，必須要注意，往往婦女在喫一種利害的瀉藥之後，或是經過激烈運動或工作之後，或是出外旅行，奔波勞碌等都能使行經的時候不準，必須要記明了，一個行經很準的婦女，忽然間月經不見，自然先想到懷孕 (Pregnancy) 一層。

### 第一章 血崩 (Menorrhagia)

血崩的意思，一個婦人行經的時候，來的血多，期限又長，這真是一種子宮的流血 (Uterine Haemorrhage) 所以有這病的婦女，面上大都慘白，四肢無力，月經一來就是十天或十五天，失去很多的血，只停十天或十二天又來一次。

原因：

(一) 全身的病 (General disease) 如同心臟病，腎臟病，肝臟病，瘧疾等，都可以同

時得血崩。

(一)陰部的病 (Genital Disease) 如同子宮瘤、子宮炎、卵巢變質 (Cancer of Ovary) 等。

(二)老年 (Old Age) 在老年人月經將要停止的時候，也往往得這病，精力強健的，要注意，請醫生檢查。因為子宮瘤也多半在這時候發現，也有流血很多的病狀。

(四)子宮聚血 (Congestion of the uterus) 還有一種年輕的女子，得這病以後找不着真正的病源，這種血崩差不多都是由於子宮的血，一時聚集太多的原故。

治法：

在月經來的時候完全休息是要緊的，就是在平常月經沒來的時候也要安安靜靜的過活，不要太辛苦，不要運動，不走遠道。普通藥房賣的止血藥如同耳果丁 (Trigotine) 補血糖水 (Hocmostyle Syrup) 等都可以喫，但是必須要請醫生的指導，然後再喫。還有一種卵精 (Ovarian Extract) 是從一種動物中雌性的卵腺裏取出來的。這卵精對於無論是年老的，或是年輕將成年的婦女得這病的，都有大効。

因爲老年人合將成年的婦人，得這病的原因，多半是由於卵腺衰頹，或發展不足的原故。若是知道這病是由於全身，或陰部的病所起的，那不用說，當然是先從根本解決，治這病源了。

## 第二章 白帶 (Leucorrhœa "Leucos")

白帶是陰戶排泄出一種白的東西。得這病的婦女們，在平常的時候，他們不甚注意，特別是在月經將來的前兩天裏頭，或是在月經既完以後的一兩天裏頭，就覺得陰戶總有一種白的粘膜液流出來，但是還有些婦女不一定在月經前後才有這種現象，就是在平常也時時有之。這種病多半由於陰部傳染病而得，如同淋症 (Gonorrhœa) 等。

### 本原的白帶 (Primary Leucorrhœa)

這種病是在未曾與男子接觸的處女，或是在已嫁而未曾得過陰部傳染病的婦人裏頭發生。這種白帶有時多，有時少，牠是白色，有粘性，若是用顯微鏡看：(一)裏頭沒有淋症的細菌或是膿細胞 (Gonococcus or Pus Cells) (1) 裏頭有長的

陰道的表皮細胞 (Epithelial Cells) 並且還有一種長的細菌 (Long Bacteria) 這種長的細菌，在平常的時候，陰道裏就有的，可是這種細菌沒有致病的本能，所以不要緊。

### 原因：

一直到現在還沒有有人知道這病的確實原因。

(一) 在得一種利害病，如同天花，傷寒等，有時候這病太利害的時候，甚至於只有白帶，沒有月經。

(二) 無論何種全身的病，如同貧血病，肺結核，萎黃病 (Chlorosis) 等在普通一般人的眼光裏看起來，都以爲有白帶的婦女，能夠使身體變軟弱，其實照醫學上說起來咧，先有軟弱的身體，才有白帶，白帶是一種身體虛弱的表現，並不是病源。

### 治法：

最要緊的是先找着這病源，治這病源。多休息，吸新鮮空氣，喫補藥如同鐵質，(Iron) 砒霜 (Arsenic) 補血的藥如同補血糖水等，陰部必須常常洗淨，要是不然，陰